KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

verzocht door de minister van landsverdediging

op 14 februari 1949, hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit waarbij de uitvoering van het koninklijk besluit van 4 januari 1949 en van het koninklijk besluit van 1 juni 1949;

heeft ter zitting van 24 februari 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

saisi par le ministre de la Défense nationale

le 14 février 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du régent abrogeant l'arrêté royal du 4 janvier [illegible] et l'arrêté du régent du 1 juin 1946;

a donné en sa séance du 24 février 1949 l'avis suivant :

In de eerste alinea van het verslag aan de Regent werd een materiële vergissing begaan: een ontwerp van besluit wordt door de Minister aan de ondertekening van het Staatshoofd en niet aan Zijn „ sanctie " voorgelegd.

In alinea 2 van het verslag komt de volgende formule voor:"de wettige minimum duur van ... diensten... te brengen van drie op vijf jaar ...".

Het koninklijk besluit van 24 Januari 1938 heeft het door de wet bepaalde wettelijk minimum niet gewijzigd. In 1938 heeft de Koning alleen als regel aangenomen geen onderluitenant tot luitenant te bevorderen, tenzij hij vijf jaar in de eerstgenoemde graad had doorgebracht. Om alle verwarring te vermijden, stelt de Raad van State voor het woord "wettige" uit deze formule te weren.

Bij het ontwerp zelf vallen alleen opmerkingen te maken wat de vorm betreft.

Het ontwerp draagt geen titel. Het zou er een moeten hebben.

De inleiding hoeft niet te verwijzen naar de bepalingen, die door het besluit worden opgeheven.

Met inachtneming van deze opmerkingen, stelt de Raad van State voor het ontwerp als volgt te wijzigen:

Besluit van de Regent houdende opheffing van het koninklijk besluit van 24 Januari 1938 betreffende de benoeming tot de graad van luitenant.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 15 September 1924, op de stand en de bevordering der officieren;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het koninklijk besluit van 24 Januari 1938 betreffende de benoeming tot de graad van luitenant, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 22 Juni 1946, wordt opgeheven.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in 25 Maart 1949 in werking.

Artikel 3.-

De Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landsverdediging,

L. 190/2

L'alinéa 1er du rapport au Régent contient une erreur matérielle: c'est à la signature et non à la sanction du chef de l'Etat que le Ministre soumet un projet d'arrêté.

L'alinéa 2 du rapport contient l'expression suivante: "de porter de 3 à 5 ans la durée légale minimum des services, etc...."

L'arrêté **royal** du 24 janvier 1938, n'a pas modifié le minimum légal fixé par la loi. En 1938, le Roi s'est simplement fixé comme règle de ne pas promouvoir au grade de lieutenant le sous-lieutenant qui n'avait pas passé cinq ans dans ce grade. Pour éviter toute confusion, le Conseil d'Etat propose de supprimer le mot "légale" dans cette expression.

Le projet lui-même n'appelle que des observations de pure forme.

Il ne contient pas d'intitulé. Il conviendrait de lui en donner un.

Au préambule, il n'est pas nécessaire de viser les dispositions que l'arrêté abroge.

Tenant compte de ces remarques, le Conseil d'Etat propose de modifier comme suit le projet :

ARRETE DU REGENT PORTANT ABROGATION DE L'ARRETE ROYAL DU 24 JANVIER 1938 RELATIF A LA NOMINATION AU GRADE DE LIEUTENANT.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 15 septembre 1924, sur la position et l'avancement des officiers;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'arrêté royal du 24 janvier 1938 relatif à la nomination au grade de lieutenant, modifié par l'arrêté du Régent du 22 juin 1946, est abrogé.

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 25 mars 1949.

Article 3.-

Le Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Défense nationale,

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	D. DECLEIRE, J. COYETTE,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	H. [illegible] L. [illegible]	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F.LEPAGE, Raadsheer van State.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE, Conseiller d'Etat.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,